

東鑫超市
SUNRISE
萬事如意
祝福大家

水果蔬菜 海鮮活魚 風味食品 日用雜貨
1841 Henderson Rd Columbus, OH 43220
Tel:614-326-1999; Fax:614-326-3999

伊利華報

ERIE CHINESE JOURNAL

●本報在美東北部:克里夫蘭、哥倫布、匹茲堡、辛辛那提、紐約州、賓夕法尼亞州等地發行 ● Published in Cleveland, Columbus, Pittsburgh, Cincinnati, NY and KY
第二三六期 Vol.236 Aug.31. 2013 免費贈閱 FREE
ISSN 1544-7766 發行商/PUBLISHER:ERIE CHINESE JOURNAL,INC.
Website:www.ecjweb.net; E-Mail:echinesej@yahoo.com
Tel:(216)324-2959; Fax:(330)405-3480 Add:9810 Ravenna Rd.,#8 Twinsburg OH 44087

寶龍大酒家
Bo Loong
曾獲 AOL 評選克城最佳中國菜
8888美佳街
放歌卡拉OK

3922 ST. CLAIR AVE. CLEVELAND, OH 44114
TEL: 216-391-3113 FAX:216-391-8407

攜手合作 尋求商機 共同發展



William J. Roth Jr. 市長

(本報訊)8月27日下午,本報記者專程到了 Fairlawn 市,走訪了 Fairlawn 市長 William J. Roth Jr. 市長 William 今年2月第一次去了中國,回家半年後,他已經準備9月再次前往中國參觀訪問。他一定有與中國合作的心願,本報記者希望 William 市長能接受採訪談談他對中國的印象以及他再次去中國的目的。

William 市長十分誠懇地對本報記者談了他訪問中國的感受:2月他隨 Brennan Manna & Diamond 律師樓的律師 John Tang 第一次去了中國,他到了上海北京等地,他親眼目睹了中國的現狀,雖然與他想象中

距離,但他被中國的機會和發展所吸引,他認為中國有潛力未來會發展的更好。他回到他的城市後更有信心,這次與他的城市建設負責人再度前往中國,希望有更多的投資人能到 Fairlawn 來與他們合作,他們將提供優惠政策來相互合作。

William 繼續表示:隨着中美在教育、文化、科技等領域的交流合作不斷擴大,兩國均從中獲益匪淺。但在中美兩國交往與交流中,許多來美國投資與旅遊的人幾乎都沒有到我們居住的城市,其實我們中小城市機會很多,尤其在我們這個城市,大學、醫院和高科技都是比較領先,我今年二月第一次去

了中國,感受到中國人的熱情和樸實,在未來我們可以更加促進和增進兩國之間相互的瞭解,我堅信我們會互相互益。同時 William 還談到:雖然兩國國情不同,發展水平和文化傳統各異,但我們把兩國之間共同利益放在第一位,你中有我、我中有你,利益交融,我們的關係一定會日益深化,加強中美關係對整個世界和平、穩定、發展和繁榮起着積極的作用。

當 William 得知伊利華報主編浦瑛9月也要到中國青島開會後,他十分希望浦瑛能參與他這次回中國找投資者

活動,並希望未來能合作。浦瑛主編表示:隨着中美兩國交流的增多,彼此之間的聯繫加深,兩國人有共同的心願與目標,會向着合作發展,包容共贏的方向發展,相互把握時機,尊重彼此利益,互信與合作,這也是造福兩國人。

美國曾經是唯一超級大國,自911後,美國的經濟下滑,至今沒有從根本上徹底翻身,而中美兩國關係已經走過了近35年不平凡的歷程。記得20多年前美國的公司和個人到中國找投資找商機,近幾年中國的公司和個人到美國來找商家和投資,這正應了中國那句老話:三十年河東三十年河西,但相信未來中美在合作中會更好地攜手並發展。文/圖 浦瑛

勇于开拓进取的美國五大湖國際集團



(本報綜合報道) 美國五大湖國際集團成立於2004年,總部位於俄州鄰近底特律地區的托萊多市。集團始終堅持做強主業,適度多元發展的原則,逐步形成國際貿易、投資、地產、酒店、教育、旅遊五大主要業務板塊,成為跨區域發展的綜合型集團企業。

美國五大湖國際集團積極構建中美貿易新模式,有效實施"走出去,請進來"戰略,多渠道參與國際經濟合作,有力推進了集團國際化發展進程。其中,五大湖國際投資與發展基地項目作為

集團核心產業得到了美國托萊多市政府、中國商務部投資促進局的大力支持,成為"中美創新產業合作基地",是中國企業成功走進美國市場的最佳解決方案。

美國五大湖國際集團致力於促進美國中西部地區商業的可持續發展,努力將托萊多市打造成美國中西部的國際港。集團先後組織多批當地企業代表團造訪中國,深入瞭解中國的市場與投資環境,幫助托萊多市引進數千萬美元

投資,在提陞托萊多市國際知名度的同時,推動了該地區的就業及經濟增長。美國五大湖國際集團以資本運作為紐帶,實行股份制管理構架,擁有五大湖國際貿易中心、五大湖國際投資公司、五大湖國際酒店、五大湖國際地產公司、五大湖國際學院、五大湖國際旅行社等多家子公司。

美國五大湖國際集團作為一個跨文化的商業平台,通過有效的利用西北俄亥俄地區的優勢資源與政策支持,從而促進國際企業在北美的商業發展。

8月29日,五大湖國際集團在托萊多主辦了北美中國高技術交流會,來自中國深圳政府代表團有全天介紹活動,本報主編浦瑛應邀前往採訪。

小心辨認 謹防上當

近日,本報一位讀者打來電話,講述了發生在一家中餐館的事情。位於阿克隆附近的一家外賣餐館,有一天來了兩個白人,自稱是電力公司的,拿個單子對外賣店老闆說,你的飯店已經拖欠了900多美元電費,如果不繳,就得掐斷你的用電。老闆英文不好,也看不明白單子上的內容,只怕斷了電影響到做生意,就拿出900美元付給了來人,連個收據都沒要。等到太太來了以後,找人仔細研究,才知道是上當受騙,來人根本不是電力公司的,就是兩個騙子。

本報在此提醒大家,遇到類似情況,找英文好的幫忙看看,謹防受騙上當。

2011年8月19日,我介紹了我的韓國朋友 Gina 購買了克里夫蘭唐人街上的洗衣房,當她經營了一段日子後,我看生意不很好,就有些難過,對 Gina 說:真對不起沒有給您購買一個好生意的店,她微笑對我說:她太高興有這麼一家店經營,每天有事情做了,她說她不在乎自己掙多少錢,只要這家店能讓客人滿意就好。

Gina 把這家店整理得干乾淨淨,整齊齊,每天她不忙的時候就讀書打坐,日子過得十分快樂。一天她給我說了一個感動我的故事,在離開她洗衣房不遠的地方,有一個叫 Jim 的老人每天站在自己的工作車那里出售熱狗等食



善待他人

文:浦瑛

物,Gina 得知 Jim 沒有車,每天自己要乘公共汽車到這里,然後再去拿自己的工作車,Gina 問 Jim 為什麼不購買車,Jim 說錢不夠,Gina 毫不猶豫就把錢借給了 Jim,並且對 Jim 說,你不需要着急,每一個月能給我多少就多少,Jim 現在購買了一輛舊車,現在帶著他的工具車一起上下班。

Gina 是我近20年的朋友,她為人熱情善良,她相信上帝,她說上帝每天與她同在,在她的身上我學到了刻苦自己善待他人,她說要讓自己高興,每天多說這些話:I love you. I am sorry. Please for get me. Thank you. 如果您用心說了,一定會改變您的生活